

Año XLVI
Núm. 2229

Medalla
«Ciudad de Felanitx»

FELANITX

Semanario de intereses locales

Sábado 24 de enero
de 1984

Precio: 20 Ptas.

Director: Bartolomé A. Pou Jaume

Redacción y Administración: Mayor, 25. Tel. 58 01 60



Depósito Legal, P.M. 351-1959

Impreso en Editorial Ramón Llull - FELANITX

Bona festa de Sant Antoni

Ben segur que feia molts d'anys que la festa de Sant Antoni no havia assolit l'animació i el grau de participació popular que ha assolit enguany. Sembla que l'encert ha presidit tota la tramòia i el que les beneïdes es fessin el diumenge —en principi ens demanarem per què no s'havien de fer el dissabte hora-baixa— donà lloc a que per la rodella es celebrassin el dissabte, permetent així que les carrosses desfessin el sendemà a Felanitx. El factor temps, important a l'hora de que la gent s'engresqui, fou enguany de lo més propici.

Tenim notícia de que per tot, la festa fou molt fluïda, a S'Horta, Es Carritxó, Ca's Concos, Son Mesquida, Porto Colom i Son Valls —aquí amb gresca a càrrec dels rebentafestes de Vilafranca— el vi, la sangria, les oreïanes, les gloses i el paperi es mesclaren amb els instruments musicals tot donant aquest to festiu popular que confereix la genuïna dimensió a la festa.

El dia del Sant a vespre, la missa concelebrada a la Parròquia fou solemníssima i després el fogueró monumental al bell mig de la plaça de Sa Font, encalenti juntament

amb el vi i la sangria, l'aire fred de la nit hivernenca i els cossos i els esperits dels que volgueren celebrar la revetlla.

I què en direm de les beneïdes? Dasset carrosses grosses, sis de petites i cent participants amb els seus corresponents animalets, són una dada ben clara de l'animació que reinà. El Rector Mn. Bauçà, el Pare Duran i Mn. Sbert no es donaven raó a impartir benediccions. El públic que les presencià fou multitudinari. Llàstima que un petit sector no volgués respectar les normes establertes per l'organització ni les indicacions dels municipals.

Amb una paraula, creim que és un deure de justícia donar un vot de satisfacció a l'organització que, com tots sabeu ha corregut a càrrec de la Creuada de l'Amor Diví. Aquesta associació des de fa uns anys intenta revivir la festa i noltros pensam que ho haurà aconseguit. Tant de bo que no ens equivoquem. Tal volta ha arribat el moment de donar-los, com aquell que diu, l'«alternativa». Enhorabona doncs, i fins l'any que vé.

Sobre el mapa de Cabrera

He llegit, al setmanari del passat dia 10, l'article de Jaume Vidal Alcover que, sota el títol «La desventura de la toponímia», parla de la meua recent publicació cartogràfica de Cabrera i els seus illots, fent amplis comentaris a la part lingüística d'aquesta obra. M'agradaria fer-hi algunes puntualitzacions a fi d'intentar aclarir, fins allà on sigui possible, els problemes que hi són plantejats.

En primer lloc he d'agrair a Jaume Vidal els reiterats elogis que fa del meu treball i l'intenció que hi dedica. Per part meua és sumament encoratjador veure com aquesta recerca dins les fonts orals del nostre poble no és feina perduda i, en certa forma, considero obert un camí cap a l'esperança de recuperar i reasimilar definitivament l'immens tresor toponímic que guarden els nostres vells. És una tasca que demana a crits la col·laboració de tots, que no admet espera i que s'ha de fer bé, però aviat, pel camí de la urgència. Que per a Jaume Vidal resti manifest el testimoni de la meua gratitud per les amables paraules del seu article que per mi han representat la força de cent

cavalls.

Amb sinceritat he de manifestar que crec que és una mica dur amb el «Corpus de Toponímia» de J. Mascaró Pasariu. Encara que el que diu és cert, no es pot passar de llis ignorant la gran passa endavant que va significar aquesta obra, juntament amb el seu complement el «Mapa General de Mallorca». Ambdós treballs segueixen essent, i pens si per molts d'anys, font obligada d'arqueòlegs, lingüistes, historiadors, etc.

Efectivament, tal com diu en el seu article, el «Mapa Toponímic de l'Arxipèlag de Cabrera» és una feina inacabada si no es disposa d'una publicació complementària on s'estudii cada un dels noms i les circumstàncies que els motivaren, amb l'acompanyament d'un intent de classificació. Ja estaria feta si no fos que vull consultar algunes obres poc accessibles i que intent aprofundir en diversos aspectes que no veig massa clars. Amb un poc de sort entre aquest hivern i el que ve...

No sempre a l'hora de grafiar els topònims sobre el mapa he tengut una clarividència absoluta i més d'un cop ha sorgit el dubte. Sem-

la rodella

La festa de Sant Antoni. La reivindicació de l'oreïana. Les col·laboracions.

El darrer cap de setmana, l'actualitat local va girar entorn de la festa de Sant Antoni. D'uns anys ençà, sembla que observem una re-italització d'una festa que no ha deixat de celebrar-se entre nosaltres. Ara, per ventura cap any havia produït una mobilització de gent tan notable ni tants d'actes per celebrar-la: a S'Horta, al Port, a Ca's Concos, a So'n Mesquida, a So'n Valls, en Es Carritxó i a Felanitx, hi va haver manifestacions festives que anaven dels actes religiosos als simples foguerons, amb torrades incloses, passant per les desfilades de carrosses típiques, vi a balquena, rifa de porcelles... A So'n Valls fins i tot hi va haver galdades, però això no té res de particular dins l'ambient d'eufòria creat pel ball, la beguda gratuïta i abundosa, la joventut, etc.

A So'n Mesquida hi va haver una nota original: oreïanes i engronsos. Per la nostra part volem observar que l'oreïana, avui, és un element quasi legendari: se'n parla molt, però quantes persones no n'han vista cap de bon de veres en tota la seva vida? Ara que reivindicam tantes coses, també hem de reivindicar l'oreïana. Que desperta un viu interès és indiscutible; que és un producte digne de potenciar-se no té volta de full. Les oreïanes ben fetes, en el seu punt, amb la pasta que cruix i mullades dins mel, constitueixen un element gastronòmic de primer ordre. La iniciativa hauria de tenir continuadors i imitadors. Amb l'oreïana també farem

pre que ho he cregut necessari he consultat a persones que, per la nitidesa dels seus treballs, mereixien, a parer meu, un respecte i el meu vot de confiança. Així i tot de vegades he romàs una mica desorientat perquè, davant situacions un poc difícils, no tothom té el mateix criteri. La meua opinió és de no adaptar els topònims a la gramàtica normativa, ja que considero que els noms de lloc són sovint exponents d'un estat de fossilització de la llengua, massa interessant, des d'una òptica científica, per no ésser respectat. Però qualsevol decisió, inclinant-se per la normativa

país.

A Felanitx, el diumenge, abundaren les carrosses. Vint carros majors, uns quants de menors i una quantitat extraordinària de pèl i ploma. Algunes carrosses ben notables. Hem de donar la raó al Pare Gabriel Llompart: hi ha, sens dubte, un rejuveniment de la festa de Sant Antoni a totes les Illes. L'escrit del Pare Llompart és molt interessant. La festa de Sant Antoni, com ell observa amb encert, és comuna als Països Catalans i un millor coneixement mutu d'aquests posarà de relleu coincidències ignorades que, un poc descobertes, esborraran franges, castelletes i altres punyeteries pre-autonòmiques per-torbadores.

Només una perplexitat hem sentit quan el llegim: ¿com s'explica que un home mallorquí, preocupat perquè la cultura autòctona sia potenciada i perquè els Països Catalans se coneixin millor uns als altres, quan s'ha de dirigir a mallorquins, a través d'un setmanari on la llengua catalana va guanyant terreny dia a dia, haja de recórrer al castellà com a mitjà d'expressió? Quedi ben clar i entés que es tracta d'un interrogant que no ens impedeix veure amb molt bons ulls que haja volgut col·laborar al nostre setmanari que tant necessita de noves plomes.

I ja que parlem de noves plomes, celebrem la incorporació d'un nou espai que signarà un grup anomenat Foner. Estam d'acord amb el Foner que si el setmanari no és millor es deu a la manca d'iniciativa dels qui hi podrien col·laborar i no ho fan. Nosaltres fins ara, hem anat fent allò que hem pogut, dins la nostra capacitat sempre limitada. Per més que el Foner no es mostra gaire afalagador quan se refereix a nosaltres, li donam la més cordial benvinguda. Només voldríem que duràs, la seva secció, no com altres que han sortit a rotlo amb molta empena per esgotar-la en poques sortides. Només un consell els donariem, si el volen acceptar, que parlin dels temes que més els atreguin, però procurin no aficar-se en la Història, ja que n'hi ha que se creuen tenir-la en exclusiva i la defensen gelosament, tant que arribam a pensar que si no hi ha més iniciatives de col·laborar al «Felanitx», no tot se perd per la mateixa banda.

(Passa a la pàgina 8)

Pirotècnic

FELANITX

Semanario de intereses locales



PRECIO DE SUSCRIPCION

Trimestre: 255 pesetas.

Provincias: 270 pesetas.

Ayuntamiento de Felanitx

Extracto de acuerdos que se formula en cumplimiento de los artículos 213 y 241 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, a efectos de su publicación en el Tablón de Anuncios de esta Casa Consistorial y de su posible inserción en el B. O. de la Provincia.

La Comisión Municipal Permanente de este Ayuntamiento, en sesión ordinaria celebrada el pasado día 29, tomó los siguientes acuerdos:

Fue aprobado el Borrador de la Sesión Anterior.

Se acordó la aprobación de una relación de cuentas y sus pagos con cargo al Presupuesto Ordinario, que asciende al total de pesetas 3.362.163.

Por mayoría se autorizó a los Hermanos Antonio y Matías Capó para conforme al Proyecto Presentado adicionar tres plantas destinadas a nueve viviendas sobre planta baja existente en solar n.º 83 de la urbanización Cala Ferrera.

Con la ausencia del Sr. González, por tratarse de familiar, se autorizó a D. José Manuel López Montañez, para conforme a proyecto Presentado construir nuevo edificio de una sola planta entre medianearas destinada a vivienda unifamiliar en solar de calle Miguel Cifre, esquina Gabriel Vaquer.

Se autorizó a D. Andrés Pomar Fuster, para conforme al Proyecto presentado construir nuevo edificio de dos plantas entre medianearas, destinado a un almacén en solar de la urbanización de la prolongación de la calle Bartolomé Caldentey.

Fueron autorizadas nueve obras menores particulares.

Se acordó la baja, según el expediente, de recibos del impuesto Municipal de Circulación de Vehículos años 1976, 1977, 1978, 1979 y 1980 y arbitrios Municipales de 1980 por un importe total de pesetas 1.329.084.

Se acordó tener en cuenta para próximas subvenciones la solicitada por la Directiva de la Asocia-

ción de Padres de Alumnos del Colegio Nacional «Reina Sofía» de S'Horta.

Fue aprobada la certificación de Obra n.º 6-A de la obra Colector y Depuradora de aguas residuales de Felanitx y acordado el pago, que asciende a 1.893.055 pesetas.

También fue aprobado que el consumo de agua del abonado don Antonio Obrador Rosselló calle Rocaboira 46, pague por el consumo que registre el paso del contador instalado.

Felanitx a 31 Diciembre de 1980

El Secretario:

Guillermo Juan Burguera

V.º B.º: El Alcalde.

Pedro Mesquida Obrador

FABRICA DE MUEBLES

Samu

Exposición y venta

Pelat, 103 - Tel. 580427 - FELANITX

Electrónica SOLBIN C. B.

Venta y reparación:

TV blanco y negro

TV color

Equipos HIFI

Energía Solar

Cassettes

Autoradios

Antenas individuales

Antenas colectivas

C. Costa y Llobera, 6

Tel. 580995

FELANITX (Balears)

Pere Antoni Mascaró Soria

va morir a Felanitx el dia 19 de gener, als 69 anys, havent rebut els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

Al cel sia

La seva esposa Maria Sastre; fills Pere, Josefina, Miquel, Bartomeu i Gabriel; fills polítics Margalida Vidal, Gabriel Monserrat i Assumpció Catalina Fiol; néts Pere i M.ª Antònia Mascaró, Pere Joan i Bàrbara Monserrat; fillols Pere Marcadal i Josefina Mascaró; germanes Catalina i Francisca; germans polítics Gabriel Sastre i Elia de Sastre, (ausents) Isabel Adrover i Josep Cerdà, nebods, cosins i els altres parents, vos demanen que encomaneu la seva ànima a Déu.

Casa mortuòria: Calafiguera, 88

agenda

SANTORAL

D. 25: S. Donato
L. 26: S. Timoteo
M. 27: Sta. Angela
M. 28: S. Tomás
J. 29: S. Pedro
V. 30: Sta. Martina
S. 31: S. J. Bosco

LUNA

C. menguante el 28

COMUNICACIONES AUTOCARES

Felanitx - Palma por Porreres, Montuiri y Algaida: A las 6'45, 8, 14 y 17 h. Domingos y festivos, a las 8, 14 y 18'30 h.

Palma - Felanitx: A las 9'30, 13, 16 y 18'45. Domingos y festivos, a las 9'30, 15'30 y 20 h.

Felanitx - Palma por Campos y Llucmajor: A las 8, 10, 13'45 y 17'15. Domingos y festivos, a las 8, 13'45 y 19.

Palma - Felanitx: A las 10, 12'30, 15'30 y 19 h. Domingos y festivos, a las 10, 15'30 y 20'30 h.

Felanitx - Porto-Colom: A las 7, 9, 13'45 y 17'30. Sábados uno a las 12. Domingos y festivos, a las 7, 9, 12, 13'45, 17'30 y 20'30.

Porto-Colom - Felanitx: A las 7'30, 9'30, 16 y 18. Sábados uno a las 12'30. Domingos y festivos 7'30, 9'30, 12'30, 16, 18 y 21.

Felanitx - Cala Murada: Jueves a las 7 y a las 17'15. Domingos a las 8 y 12'15.

Cala Murada - Felanitx: Jueves a las 7'30 y 18. Domingos a las 9 y a las 13.

Felanitx - Cala d'Or: Diario a las 6'30 y 16'45. Domingos uno más a las 11'10 h.

Cala d'Or - Felanitx: Diario a las 7'30 y 18'30. Domingos y festivos, a las 12'30 y 18'15 h.

SERVICIOS PARA DOMINGO Y LUNES

Médico para mañana:

Dr. E. Miquel — N. Sans, 19.

Farmacias de turno:

Sábado y domingo:

Amparo Murillo.

Lunes: Catalina Ticoulat.

Martes: Francisco Píña.

Miércoles: Julián Munar.

Jueves: Miquel-Nadal.

Viernes: Amparo Murillo.

Panadería:

A. Prohens - Jaime I, 45.

Comestibles:

A. Canet - Eras, 26

P. J. Vaquer - Molinos, 4

aquesta terra

ECOLOGIA

La premsa informava no fa gaire temps que el Consell General Interinsular havia elaborat un informe sobre la possibilitat de que els clots de les canteres fossin omplits, millorant així, el deplorable aspecte que presenten actualment els paratges afectats per tan irracional explotació.

La nostra ciutat també s'ha vist ferida; un bon exemple el trobam a l'abans pintoresc «Puig dels Molins» sense esser desgraciadament l'únic del nostre terme. Ens alegrem de que Felanitx es consideri una de les zones de més urgent rehabilitació i donam per bona la iniciativa del Consell. Confiam que seguirà amb la mateixa línia i feim vots perquè no es quedi en un simple projecte.

AUTONOMIA

Després del paréntesi nadalenc, la Comissió dels Onze ha reemprisa la seva tasca encaminada a elaborar el nostre estatut d'autonomia. Un estatut que ens sembla sortirà una mica fava. Diguem només que els funcionaris de l'administració, una vegada nos autogovernem, no tendran el deure de saber la nostra llengua i ens podran exigir l'ús d'una altra, que en definitiva, no ha estat, no és i no serà la nostra. És simptomàtic.

VAGA DELS PROFESSORS

La vaga que el professorat dels instituts ha mantengut un mes aproximadament, ha estat fortament criticada pels pares dels alumnes. Evidentment, els realment afectats han estat els alumnes que tal vegada, es veuran obligats a realitzar un sobresforç en els seus estudis. No saltres defensam el dret dels treballadors a la vaga; però així com a una vaga qualsevol d'una empresa, el perjudicat és l'empresari, ens pareix que a la mantinguda pels professors l'empresari —el govern— ha sortit poc afectat. Tan sols la pèrdua de prestigi és el perjudici que aquesta vaga ha produït al govern.

Ens demanam si l'atur dels professors hagués estat tan llarg durant el curs de l'any 1983, any en que es celebraran les properes eleccions.

FESTES DE SANT ANTONI

Hem estat testimonis d'una de les festes de més tradició popular de la nostra comarca. Al ple de l'hivern, les beneïdes de Sant Antoni, els foguerons i el bullici d'una gent que surt al carrer i viu les festes com poques vegades, és un fet que no volem deixar al marge.

Així com a les festes de Sant Agustí, la gent és un element passiu, no es pot dir el mateix de les de Sant Antoni, que amb una participació popular cada any més nombrosa i activa, ens dóna la fita del que són unes vertaderes festes populars.

PEDRADA

Els noms dels carrers no es canvien.

FONER

AYUNTAMIENTO DE FELANITX

Oposición para operario

De conformidad con lo decretado por la Alcaldía en el expediente que se sigue para proveer en propiedad una plaza vacante de Operario encuadrada dentro del Personal de oficios de este Ayuntamiento, se hace pública la lista de aspirantes admitidos y excluidos provisionalmente de la operación al efecto convocada.

ADMITIDOS

Juan Morey Suñer
Cosme Soler Jaume
Juan Bermúdez Ciria
Francisco García González

EXCLUIDOS

Ninguno.

Contra esta relación podrán presentarse reclamaciones durante el plazo de quince días hábiles, contados a partir del siguiente al de la inserción de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, conforme establece el Art. 121 de la Ley de Procedimiento Administrativo.

Felanitx, a 19 de Enero de 1981.

Mutualidad La Protectora

Mañana domingo, a las 2'30 de la tarde tendrá lugar Junta General ordinaria al objeto de proceder a la aprobación del Balance y Memoria del pasado ejercicio, así como del presupuesto de gastos de administración para el presente año 1981.

Acto seguido se procederá a la entrega de Diplomas a los socios que han cumplido sus Bodas de Oro como miembros de la Entidad.

El Secretario,

Luis Bou Monserrat

VENDO PARCELA EN CA'N CIRE-ROL 2.300 m. cuadrados mitad pinar y mitad frutales. Agua corriente, cercada y con casita apuros.

Informes Tel. 463156.

PARLEM DEL CONVENT

Pere Bennàsser Montserrat
President de la Junta d'Obres

Acabada feliçment l'any 1979 l'obra de la nova teulada, el nostre Convent té encara un problema: pagar el deute. L'obra es va fer, com tots sabem, amb les aportacions generoses de tot el poble i també amb l'ajuda d'un préstec al 9 % d'interès a tornar en deu anys. Actualment devem 995.000 pts. per aquest concepte de préstec, a més d'algunes obres complementàries que havien quedat per fer.

Aquest deute es pot pagar de dues maneres: una, tornant cada any, a poc a poc, lo que es puga recollir en la col·lecta de St. Agustí i altres donatius arreglats durant l'any. Aquesta és la solució que anam seguint. Té un inconvenient: el feix dels interessos. L'any 1980 hem pagat, en concepte d'interessos, 114.300 ptes. Aquest any actual els interessos suposaran unes 90.000 ptes.

Per alleugerar aquesta càrrega, amb aprovació del Sr. Bisbe, s'ha constituït una nova Junta d'Obres, com es va anunciar, que ha estudiat amb tot detall una altra solució: llançar una emissió de cent títols de 10.000 pts., a tornar en el plaç màxim de cinc anys, sens interès. Així es podrà eixugar immediatament el préstec. I lo que cada any es recapti, servirà per tornar la deïxa als subscriptors de títols. Per ells haurà suposat perdre els interessos de 10.000 pts. d'un compte corrent o llibreta, que és ben poca cosa. Per al poble, li suposa alliberar-lo d'uns gastos que allarguen el deute i no aprofiten a ningú.

Convidam al poble de Felanitx a suscriure aquets títols. No volem donatius, sinó una deïxa seriosament formalitzada i per breu temps. Els qui vulguen col·laborar poden dirigir-se, ja des d'ara, a qualsevol dels membres de la Junta d'Obres per preparar la subscripció.

Formen la JUNTA D'OBRES de l'Església de Sant Agustí:
PERE BENNASSER MONTSERRAT, President
JOAN OBRADOR OBRADOR, Secretari
ANDREU VIDAL FEBRER, Depositari
SEBASTIA VAQUER BORDOY, Vocal
MANUEL BAUÇA OCHOAVIA, Vocal
BARTOMEU MIQUEL DIEZ, Vocal

«BODEGA DE FELANITX»

Sociedad Cooperativa Limitada

Se convoca a todos los Socios y personas interesadas en ingresar como socios, a una reunión para la constitución de una Sección Hortofructícola (albaricoques), informar y ultimar detalles sobre los proyectos que para este año propone la Cooperativa. Dicha reunión se celebrará, D. m., el día 27 de enero a las 8'30 horas de la tarde en la Biblioteca de la «Caixa» de Pensiones.

Felanitx, 21 de enero de 1981
EL PRESIDENTE,
José Orfi Nicolau

Encomanau a Déu l'ànima de

Francisca Fuster Valls

(Vda. de Rafel Pomar)

que va morir a Felanitx, el dia 20 de gener, a l'edat de 86 anys, confortada amb els sants sagraments i la Benedicció Apostòlica

Al cel sia

Els seus familiars vos demanen que encomaneu la seva ànima a Déu.

Casa mortuòria: Carrer Major, 30 (Forn Ca Na Mosca)

INFORMACIÓ LOCAL

La festa d'Es Carritxó

Ens diven del Carritxó que en el fogueró de divendres a vespre es varen consumir cent-seixanta-cinc litres de sangria, i no n'hi va haver pels qui en volgueren. El vi fou donat per la «Bodega Cooperativa». S'Estol d'Es Gericó acabà de confitar la vetllada.

El dia de la festa patronal, hi hagué Missa concelebrada pel nou Rector de Felanitx i tres capellans més.

Les beneïdes foren molt concorregudes. Hi hagué més de trenta carrosses i totes foren obsequiades. Es repartiren vint mil pessetes en premis i devuit botelles de xampany.

Col·laboraren l'Ajuntament (amb 51.000 ptes.), Pinsos Copima, Crèdit Balear, Caixa d'Estalvis «Sa Nostra», Caixa Rural i Caixa de Pensions. En Marc Vadell va regalar una porcella per rifar.

La Comissió de festes dona les gràcies a tothom.

Aulas de la Tercera Edad. Extensión Cultural en Felanitx

Martes día 27, a las 5 de la tarde, en el Hogar del Pensionista, charla sobre «El Cine» por D. Sebastián Roig.

Jueves día 29, también a las 5 de la tarde, Cursillo de Macramé.

Murió Federico Molina

El pasado día 7 falleció en su finca de Son Molina de Bunyola, el pintor Federico Molina. La noticia nos sorprendió por inesperada. F. Molina a más de la pintura, había experimentado otras aventuras. Todos recordamos sus experiencias en el campo de los toros, como torero y como empresario, pues fue por algún tiempo propietario de nuestro coso taurino.

Su estancia en Felanitx le deparó la captación de muchas amistades, pues por encima de sus aptitudes artísticas y su existencia bohemia, sobresalía su profunda humanidad y su alto concepto de la amistad.

Descanse en paz Federico Molina.

Curs Studia

El proper dijous dia 29, a les 9'30

del vespre, a la sala del Col·legi de Sant Alfons, hi haurà la classe corresponent.

Es prega puntualitat i es convida a totes les persones interessades.

Quinzenari de la Mare de Déu de Lourdes

Dimecres dia 28 a les 6 del capvespre, a l'oratori de les Germanes Trinitàries començarà el quinzenari a la Mare de Déu de Lourdes. Cada dia del quinzenari hi haurà missa amb excepció del diumenge que sols hi haurà l'exercici propi. Tots hi sou convidats.

Jesús Camargo, en la Casa de Cultura

El sábado pasado inauguró exposición de pintura en la Casa de Cultura, el pintor afincado en Cala Figuera Jesús Camargo.

Creo que es esta su tercera muestra en Felanitx. Es copiosa y en ella queda evidente un notable giro en cuanto a temática y técnica.

Jesús Camargo ha apagado su paleta, ha reemplazado sus tonos vivos habituales por unos grises bien entonados que resultan muy adecuados a su nueva temática de tierra adentro. Porque los campos de secano del llano no pueden recibir el mismo tratamiento que la costa, exuberante de luz y colorido.

Tiene interés esta muestra por cuanto evidencia una evolución muy sensible i creo que esto, la evolución, es lo mínimo que podemos exigir a los que cultivan la pintura.



SOL BOUTIQUE

participa a sus clientes y público en general, que a partir de hoy sábado empieza una

LIQUIDACION TOTAL
por cambio de Dirección

SOL BOUTIQUE

Ball i concurs de disfresses

Divendres dia 30, a les 9 del vespre, als baixos del mecat, ball i concurs de disfresses, amb premis per als millors, a benefici del viatge d'estudis dels alumnes de 8è del col·legi de St. Alfons. Hi haurà servei de bar.

Vacunaciones

Los próximos martes 27, miércoles 28 y jueves 29, en el Hospital de esta ciudad y de 5 a 6 de la tarde, se procederá a administrar la vacuna de Poliomielitis y la triple de Difteria, Tétanos y Tosferina.

SE NECESITA buen recepcionista

(con buenas nociones de Alemán)

joven ayudante

Serv. Técnicos con nociones de fontanería. Para temporada en hotel 8 meses en Cala d'Or.

Informes: Tel. 657136 o 580777

(preguntar por Sra. Vicens).

Agradecimiento

Ante las muchas manifestaciones de pésame recibidas por la familia Mascaró-Sastre con motivo del fallecimiento de Pedro Antonio Mascaró Soria, su esposa, hijos, hijos políticos y demás familiares, en la imposibilidad de corresponderlas a todas personalmente, quieren hacerlo a través de esta nota y de un modo especial agradecer al Dr. Julián Serra i Dra. M.^a José Moisés su interés en los últimos momentos del proceso clínico del paciente.

A todos muchas gracias.

Es pas de sa porcella

Es dissabte de Sant Antoni enguany en Es Carritxó mos va sortir un dimoni volguent fer de polissó.

Les va robar una porcella que tenien per rifar i Sant Antoni amb s'esquella una pista les va dar.

Sa porcella no fugí la tenien ben fermada i prop de sa matinada la varen tornar tenir i poc se va divertir es que l'havia robada.

Es joves d'Es Carritxó varen fer de policia quan es lladre ja dormia anaren a despertar-lo.

Les féu donar moltes voltes, no volia declarar, i quan la varen trobar estava mesclada amb altres.

Bona festa a Sant Antoni i molts d'anys carritxoners! No tengueu por del dimoni perquè ha perdut es papers.

No vol tallar romaguers i l'hi han aturat es petroli només té quatre brasers i dues llumetes d'oli.

Rafel

Inauguración

Peluquería SEÑORAS
SOLON FRANCHESKA

A partir del martes día 27
al servicio del público

C. Son Pinar, 81 piso

Felanitx

VENDO TIERRA de 1.^a calidad
portada a domicilio.

Informes: Tel. 581921 (de 8 a 1)

Construcciones

FRANCISCO MONSERRAT

C. Arnesto Mestre 48 - Tel. 581409

Presupuestos, remiendos, etc...

Els concursos de les beneïdes

Vetaci els resultats dels concursos convocats a les beneïdes de Sant Antoni:

CARROSSES MAJORS

(17 participants)

- 1er. Jaume Barceló, de S'Horta, núm. 16.
 - 2on. Antoni Adrover, núm. 11.
 - 3er. «Es Cavallets», núm. 3.
- Accessits de 1.000 ptes. als números 2, 6, 7, 12, 13, 14, 15 i 17.

CARROSSES MENORS

(6 participants)

- 1er. Club d'Esplai d'Amics, núm. 1.
- 2on. Catalina Blanco, núm. 5.
- 3er. Biel Ramis, núm. 3.
- 4rt. Francesc Manresa, núm. 6.

ANIMALS SOLS

(100 participants)

Accessits a Bartomeu Mas, Llorenç Estelrich i Elionor Gayà.

PARTICIPACIONS COLLECTIVES

(3 participants)

- 1er. Grup de Ball Felanitx.
- 2on. Grup Oli d'Or.
- 3er. Grup d'Esplai d'Amics.

El jurat fou constituït pels següents senyors: Cosme Oliver, en representació de l'Ajuntament, Antoni Gayà, menescal, Miquel Riera del col·legi St. Alfons, Bartomeu Rosselló de la Cambra Agrària i Guillem Pizà per la Creuada de l'Amor Diví.

Agraïment

El Pare Jaume Duran, director de la Creuada de l'Amor Diví i la Comissió de la festa de Sant Antoni, agraeixen públicament la col·laboració rebuda per la festa, de l'Excm. Ajuntament, la Caixa de Pensions, la Caixa Rural, la família Monserrat-Suau, el Celler Cooperatiu, la firma «Trevin», dels participants i públic que assistí a les Beneïdes de Sant Antoni.

A tots, moltes gràcies.

PARROQUIA

CONFIRMACIÓ

Una excursió, com a peça de la preparació de la Confirmació, no necessita esser justificada. Un contacte fort amb la naturalesa ajuda a la maduresa cristiana.

Els confirmands es trobaran diumenge, 25, per anar fins a Massanella. Part important de la jornada serà la trobada de reflexió i la missa a la muntanya. L'excursió està programada també per als confirmands de la parròquia de Lluçmajor.

Director tècnic de la mateixa serà Mn. Pep Estelrich, Vicari Episcopal i cap del grup excursionista Vidalba.

MISSA

Divendres, dia 30, a les 9 del vespre, hi haurà una missa per als agents de pastoral. Hi queden convidats sobretot els qui treballen en les institucions i grups de la Parròquia.

Aquesta missa hauria d'afavorir el caràcter de comunicació i de germanor entre els cristians conscients i actius. Tema de la celebració.

de societat

DE VIAJE

Salió para París, Bruselas y Colonia, con el objeto de visitar distintas ferias sobre la industria del mobiliario, el industrial felanigense D. Sebastián Barceló Tudurí.

Se encuentra en Felanitx procedente de Barcelona, el abogado D. Pedro Rigo Llambías.

ENLACE ADROVER-MAIMO

El sábado pasado al mediodía, tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de San Miguel de nuestra ciudad, el enlace matrimonial de los jóvenes Juan Adrover Bordoy y Micaela Maimó Nicolau. Bendijo la unión y celebró la Eucaristía, Mn. Gabriel

ció serà: «Els cristians i la parròquia davant el canvi. La comunitat de fe, laboratori de la transformació cristiana».

La reunió se farà a la Caritat.

El diumenge abans se repartirà a la sacristia un qüestionari previ.

Rebassa.

Apadrinaron a los contrayentes sus respectivos padres D. Juan Adrover y D.ª Margarita Bordoy; D. Gabriel Maimó y D.ª Antonia Nicolau.

Finalizada la ceremonia, los invitados se reunieron en un almuerzo que fue servido en el Bar Mercado.

Enviamos al nuevo matrimonio nuestra más cordial felicitación.

NECROLOGICAS

El viernes día 9, descansó en el Señor, en Palma, a la edad de 66 años y después de recibir los santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, D. Miguel Alomar Florit, director que fue por espacio de muchos años de la sucursal en nuestra ciudad de Banca March, D.e.p.

Reiteramos nuestra más sentida expresión de condolencia a su esposa D.ª Magdalena Llabrés, hijos D.ª Francisca y D. Guillermo, hijos políticos y demás familia.

El miércoles día 14, dejó de existir en Palma, después de ver confortado su espíritu con la recepción de los santos Sacramentos y la Bendición Apostólica, D.ª Juana Ramis de Ayresflor y Rosselló, Vda. de D. Miguel Obrador d'Es Rossells, D.e.p.

Reiteramos nuestra más sentida expresión de condolencia a su familia y de un modo especial a sus hijos D.ª Teresa, D. Juan, D. José Francisco y D. Miguel e hijos políticos D. Rafael Pizá, D.ª Magdalena Colom y D.ª M.ª del Carmen Martí.

SUPERKANSAS

OFERTA ESPECIAL CONJUNTA

DEL 24 AL 30 DE ENERO

1 Kilo Azúcar 49
más
100 gramos de café 55

Total
103 Pts.

Recuerde que servimos a domicilio
Tel. 581618

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR

D. JUAN VENY OLIVER

que falleció en Felanitx, el día 21 de enero, a los 89 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

D. E. P.

Sus afligidos hijos Cosme, Juan y María; hijos políticos Apolonia García, Barita Femenias y Antonio Mascaró, nietos, biznieto, sobrinos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Prohisos, 60

julià
AUTOMOVILES

P.º Ramón Llull, 12 - Tel. 581521

FELANITX

Ocasiones

Turismos

Seat 127 3p. PM-M
Renault R-5 PM-E
Ford Fiesta PM-I
Seat 128 PM-L
Seat 127 3p. PM-G
Seat 127 4p. PM-G
Renault 12 S PM-H
Renault R-6 PM-E
Simca 1200 PM-D

Furgonetas

Renault R4 FS
Citroen 2 CV
Ebro 260
Mercedes combi
SAVA J-4 1000

Facilidades de pago hasta 3 años

VENDO CASA en calle Bartolomé Caldentey, 29

Informes: Tel. 580580 - Felanitx
Tel. 256530 - Palma

maikelandias deportivas

por
gentileza de

cristalería
felanitx

Bellpuig, 105 - Tel. 581289



— Por el espesor de un miserable pelo el FELANITX VENCIO al PERRERES. Fue el equipo batido quien realizó el poco fútbol que vimos. Ahora el fútbol se da en cuentagotas. ¡Qué tiempos! Todo está devaluado.

— Ni siquiera GOLES se dan por nuestros pagos. Pero ¡claro! el de MENA fue antológico. ¡Debiera valer por media docena! ¡Qué gol, tios!

— Tendríamos que remontarnos más de un lustro atrás para recordar a un FELANITX como el actual. Un FELANITX humilde, encojido, triston, vulgar... ¡Total un poca cosa!

— La bronca a NADAL me pareció una injusticia. Un chico que lo da todo, que es felanitxer, que lleva un montón de años sudando la zamarra... ¡El chico merecía el aliento general y no esta repulsa, tan insensata!

— El árbitro de LA CAMARA gustó por estos lares. ¡Queda invitado para otra vez!

— Por cierto que el reporter del VIDEO, Bernardo «RICART» que va siempre cámara en ristre a los partidos, el domingo le picó una mosca en la oreja: ¡Ese de LA CAMARA! ¡Sin vergüenza! ¡DE LA CAMARA! ¡Al paredón! Clamaban

algunos exaltados. Y Bernardo calladito, muy sufrido él, creía que el rosario de maldiciones iba dirigido a su menda... Al final se le pasó el mosqueo, cuando se enteró que los tiros eran para el colegiado, Sr. DE LA CAMARA. ¡Hay malentendidos que cabrean más que haber nacido en la población de Cabra!

— Por cierto no sentó bien a nuestro amigo BELMONTE la indirecta que escribimos en esta sección la semana anterior... ¡Hay que saber leer! Nosotros sabemos donde están MARCELO, V. TAULER y hasta ¡tú! Juan Pedro. Sabemos que estás en el hospital sufriendo mucho, pues se te infectó la pasada operación, pero comprende (tal como nosotros comprendemos tu penosa situación) que a veces los tiros van mucho más lejos que la letra impresa. Y eso precisamente era lo que queríamos insinuar, ¿conforme?

— DEBACLE para el BALOMPE DIC FELANITX. Fue vapuleado en «Es Torrentó» por el COLISTA. Al

final un CERO a TRES en favor del CALATRAVA.

— Los JUVENILES dieron buena cuenta del VILAFRANCA. Un CINCO a CERO demuestra su superioridad. Por cierto hubo el lunes cena al canto en «Bar RAULL» por cuenta del bolsillo de un directivo.

— En BALONCESTO el PEZ GRADE SE COMIO AL CHICO. En categoría infantil masculina el Colegio JUAN CAPO, tal como ya esperábamos, sufrió una severa derrota (44 - 83) frente al poderoso CIDE, aquí en Felanitx.

— Y mañana a IBIZA. Partido importante frente al PORTMANY. FELANITX y PORTMANY tienen los mismos puntos, 19. Los de las Pitiusas con MAS UNO y los felanitxers MENOS TRES. Dos puntos importantísimos, yo diría que vitales de cara a la clasificación final.

MAIKEL

VENDO EDIFICIO BAR KANSAS. Libre inquilinos. Facilidades pago. Informes: Tel. 278272 o 410606.

Cine Felanitx

Teléfono 581231

Miércoles 28 y jueves 29

**Estudiantes
para el
amor**

CLASIFICADA «S»

MARISOL MURRAY HEAD

EL PODER DEL DESEO

DIRECTOR:

JUAN ANTONIO BARDEM

GUION:

J. ANTONIO BARDEM y RAFAEL AZCONA

UNA PRODUCCION:

SERAFIN GARCIA TRUEBA

DISTRIBUIDA POR:

Manuel Salvador, S. A.

Viernes 30, sábado 31 y domingo 1

Un gran filme de BOB FOSSE con ROY SCHEIDER

Empieza el espectáculo

Ganador de 4 «Oscar»

«Palma de Oro» en el festival de Cannes 1980

Una obra maestra del director de «CABARET»

Además:

Cómo matar a papá sin hacerle daño

**Hoy y
mañana**

Cine Felanitx:

El imperio contraataca

y

Tarzán y el tesoro Kawana

Cine Principal

Teléfono 580111

Viernes 30, sábado 31 y domingo 1

Sensacional programa

El ligüero mágico

con ANDRES PAJARES

De complemento:



ADOLFO CELI

CHRISTOPHER FRANK

RICHARD CONSTANTINI

CLAUDE BOLLING

LEO L. FUCHS

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

THE CINEMA

Victoria apurada

Felanitx, 1 - Porreres, 0

Crónica por gentileza de

SA BOTIGUETA
MOBLES DE CUINA I BANY

EXCLUSIVA DE **Forlady**

FELANITX: Vargas (2), García (1), Pérez (2), Luis (2), Mena (2), Nadal (s.c.), Munar (1), Rosselló (1), Diego (1), J. Tauler (2), Mut (1). En el minuto 34 Peregrín (2) suplió a Nadal y Méndez (2) en el minuto 36 salió en lugar de Rosselló, todavía no repuesto de la gripe que arrasó durante toda la semana. (Clasificación «Trofeo Sa Botigueta»).

TARJETAS: Todas para los jugadores del Porreres.

ARBITRO: Sr. De la Cámara, ayudado por Meca y Paredes. Buena actuación la suya, si bien no habrá contentado a los seguidores visitantes. En el minuto 4 no concedió penalty a favor del conjunto bermellón en una jugada en que Pérez tocó el balón con la mano, pero la verdad es que no hubo intención, pues intentó retirarla antes que el balón diera en ella. Tampoco picó en los últimos minutos en una caída en el área merengue, en que también se reclamó la máxima pena. Señaló un manotazo de Boyero fuera del área visitante cuando muchos aficionados creyeron que tenía un pie dentro. Y anuló un gol al Porreres, tras concederle, en el minuto 59 cuando, a instancias de los jugadores locales, consultó con el linier Paredes que tenía la banderola levantada ya desde el inicio de la jugada. Polémica labor la suya, puesto que algunos seguidores felanitxers se quejaron de las muchas faltas que señalizó a su equipo. Pero en definitiva sus criterios fueron acertados, pese a quien pese.

EL PORRERES FUE SUPERIOR

La verdad es que el Porreres no tuvo el santo de cara. Fue sin duda uno de los mejores equipos que han desfilado por «Es Torrentó». Fue, tal vez, el vencedor moral de la contienda; pero la suerte, mejor dicho, las circunstancias no le fueron propicias.

Sólo un minuto duró el dominio del Felanitx en la primera parte, fue en el primero, luego fue el Porreres que dominó y agobió a la retaguardia merengue durante veinte minutos. Momentos en que Bonín, Prados y Torrado llevaban la iniciativa. Luego vino la expulsión tonta de Blanco. Justa. Una patada sin balón es siempre una tarjeta roja, cosa que algunos aficionados, tanto de aquí o de allá no quieren reconocer.

La inferioridad numérica no fue óbice para que el conjunto bermellón siguiera mandando en el centro del terreno pero... Con diez hombres perdió algo de agresividad.

Julve, que tiene a un sector amplio de la afición en contra, movió los escasos peones que tiene a su disposición. Además de las bajas de

Marcelo, Belmonte, V. Tauler, etc., se añadía la de Batle y la casi segura de Rosselló —que si bien jugó lo hizo mermado de facultades que obligaron al mister a un nuevo relevo—. Julve hizo tal vez unos cambios no muy al gusto de los entendidos, pero la verdad es que las cosas le salieron bien. El resultado es lo que importa al final.

Cuando salió Méndez, ya en los inicios de segunda parte, adelantó a Mena, contando con la baza de que Peregrín que sería un atacante más por su lateral. Mena fue quien marcaría el gol, impecable, que firmaría hasta el mismísimo Cruyff.

Esta segunda mitad también fue del dominio visitante, jugando al contragolpe el Felanitx. Escasas, contadísimas fueron las ocasiones de gol. El Felanitx sólo mostró cierta peligrosidad después que marcara el gol decisivo. El Porreres perdió, entonces, algo de su empuje, tal vez por ver mermada su formación y tener sus hombres que doblar sus esfuerzos.

Un partido que puede traer cola. No estarán muy conformes nuestros vecinos con el veredicto final. La verdad es que el Porreres sólo tuvo estas oportunidades mencionadas, las de los supuestos penaltys y en el gol anulado. Nunca disparó a puerta con peligro, sólo obligó a Vargas a algunos despejes y atajar algunos centros peligrosos, a los que respondió con seguridad. Con respecto al «penalty» de Pérez, hay que señalar que si lo tocó con la mano fue en una jugada sin peligro, sin ningún jugador bermellón en el área anfitriona, y que el jugador intentó retirar la mano, prevalece el criterio del colegiado. ¿Hubo intención? En el segundo «penalty», la moviola, nos aclaró que el delantero merecía la amarilla, pues el partido fue filmado en video. En cuanto al gol anulado no hay ninguna duda de que el Sr. Paredes tenía la banderola levantada desde el comienzo de la jugada. De haber subido al marcador hubiera sido una injusticia.

II Regional

Cardassar, 2 - Ca's Concos, 1

Otro gran partido del Ca's Concos en San Lorenzo donde le esperaban con uñas y dientes a raíz de unos incidentes provocados, según parece, por el entrenador del año pasado, pero gracias a la sensatez de un grupo de aficionados el deportivismo reinó durante toda la tarde.

Los jugadores del Ca's Concos salieron algo nerviosos por el ambiente pues el campo registraba un lleno total ya que la victoria sobre el Olímpic, la otra semana, situó al Cardassar líder de la II Regional. Pero a medida que transcurría el partido las cosas se pusieron bien para los visitantes y a los 5 minutos Manresa inauguraba el marcador. A

los 40 m. vino el empate con que se llegó al descanso. En la 2.ª parte en una melé en el área conquerrina un defensa toca el balón con el brazo, un penalty que nadie protesta que lanzado por Barceló deshace la igualdad.

Destacaron Prohens y Tauler; los demás no desentonaron.

Arbitró Roig Miralles que no convenció a nadie.

CA'S CONCOS: Tauler, Campos, González, Ferragut, Antich, Perelló, Mestre (Oliver), Núñez, Manresa, Prohens, Creus (Vadell M.).

Mañana en el Campo de Sa Torre rendirá visita el Son Sardina.

Suplent



S'ARRAVAL

Plaza Arrabal, 8 - FELANITX (Mallorca)
Tel. 580058

Ofertas

- Pisos en Palma: Calle Aragón, P.º Mallorca, Gral. Riera.
- Solares en Ca's Corso Porto-Colom de 400 a 550 m2.
- Chalet en Ca's Corso
- Apartamento en Porto Petro. Excelente situación
- Piso y almacén Cantó d'En Massana Felanitx
- Cochería y solar en Felanitx
- Media cuarterada en Es Camp Fred, viña y albaricoqueros
- Casa de campo, con dos cuarteradas, agua y electricidad. Amueblada.

Facilidades de pago

No nos duelen prendas reconocer la superioridad del Porreres, pero —tal vez por mor de las circunstancias, me refiero especialmente a la expulsión— le faltó el remate resolutivo.

Esto fue el reverso de la moneda, pues en el partido de ida el Felanitx mereció más fortuna y ningún cronista de allá supo reconocer. A mí no me duele.

MAIKEL

ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

Rafael Tauler Mesquida

día 27 de enero de 1980 en Madrid, a los 46 años

Francisco Adrover Nicolau

día 28 de enero de 1976, a los 67 años en Felanitx

María Adrover Rosselló

día 10 de enero de 1978, a los 11 años en Barcelona

Las familias Tauler-Adrover, Adrover Alonso y Adrover-Rosselló, al recordar a sus amistades tan sensible pérdida, les ruegan se sirvan tenerles presentes en sus oraciones. Las misas que se celebrarán mañana día 25, a las 5 de la tarde en Cala Murada, día 27, a las 5:30 en el Camposanto, día 28, a las 7:30 en el Convento y día 5 de febrero, a las 8 de la noche en la Parroquia del Castañar (Av. Perón) de Madrid, serán aplicadas en sufragio de sus almas.

Sobre el mapa...

(Ve de la pàgina 1)

o rebutjant-la, comporta l'aparició de situacions no gens fàcils de resoldre, i puc afirmar que, en aquest camp, el meu mapa no és un èxit complet. Intentaré, en la mesura que pugui i oferint un petit avanç del meu futur treball, donar una resposta a les preguntes formulades en dit article.

Davant l'alternança dels topònims *Sa Cova de l'Amic* / *Sa Cova de l'Inimic* sorgeix la pregunta «¿Per què l'article literari amb uns substantius que sempre van determinats per l'article dialectal?».

Això precisament és un dels trets més interessants de la toponímia de Cabrera. Tot i essent un lloc prou allunyat de la influència pollencina —en el terme d'Alcúdia o d'Escorca seria sospitós— els topònims amb l'article literari hi puñulen. No hi ha cap pescador ben informat que no pronunci aquests noms així: *L'Esponja*, *L'Escala*, *L'Escaleta*, *L'Olla*, *L'Olló*, *La Miranda*, *L'Imperial*, etc. És més, l'article permet de diferenciar *L'Olla* (nom d'una badia i d'un caló), de *S'Olla* (nom d'una raconada d'un illot). Mariners i pescadors vells solen pronunciar *Sa Cova de l'Amic*. A l'obra de l'arxiduc (1884) ja veim anomenada així aquesta cova (*Cova del Amich*), alternant però amb l'article dialectal (*Cova de s'Amic*). Cal dir que la procedència estrangera de l'arxiduc ens ha de fer actuar amb recel a l'hora de valorar les seves transcripcions toponímiques. (Per ex., transcriu *Cala Noitoen* on jo he recollit *Cala Nohi-torns*). En informadors joves, o en vells llombarders, apareix la variant *Sa Cova de l'Inimic* (sempre amb l'article literari fora d'un cas que he d'atribuir a la mala informació). Per què l'amic es va convertir en

l'inimic? En *Es Llombards* me'n donaren una explicació. Com és sabut Cabrera serví de camp de concentració de presoners francesos procedents de la derrota de Bailén. Durant la trista estada, en condicions deplorables, d'aquella massa humana es diu que hi hagué qualque cas d'antropofagia. Conten que un solitari habitant d'aquesta cova, a força d'enganyys, hi portava els seus companys, on els matava per a després alimentar-se'n. A partir d'aquest fet la cova ja no fou més de l'Amic. Així ho contén i així ho dic.

Per què la grafia «d'as» de *Sa Pesquera d'as Mig*? La transcripció d'aquest topònim va ésser bastant problemàtica i em vaig decidir per aquesta grafia, ho he de confessar, sense una convicció total. Era evident que no havia de transcriure «d'Enmig» perquè tothom, en la comarca consultada, diu «d'armig» amb la vibrant resultant del rotacisme d'una «s». Em vaig decidir per «d'as Mig» després de formular —potser equivocadament— la pregunta on està la pesquera? «as mig». Si la pregunta hagués estat quina és la pesquera? tal vegada la resposta hauria estat «la des mig». Promet pensar-hi detingudament.

Per què el doble topònim *N'Ensiola* / *L'Ensiola*?

Efectivament el primer és el resultat de la tendència de la nostra toponímia a personificar la terra. Antigament era *Sa Punta d'En Siola*. Està afectat per una aglutinació i repetició de l'article personal masculí a l'interpretar-se com si fos *Sa Punta d'Ensiola*. La variant *L'Ensiola* sol anar lligada a la procedència salinera de l'informador. La presència de l'article literari en aquesta variant, un lloc que evidentment no li correspon, no fa sinó mostrar clarament la inèrcia que dit article té en la toponímia de l'arxipèlag. (També un informa-

dor a l'anomenar *Es Rost de Cala Estreta* deia inconscientment *Es Rost de l'Estreta*).

El mateix podem dir del nom *Es Cocó de l'Encai*, sempre amb la presència de l'article procedent de «ille». Quant a la seva etimologia crec que he de seguir el camí que m'indica el Dr. Miralles. Possiblement abans era *Es Cocó de l'Alcalt* i si fos així hauríem d'escriure *Ancai*. L'article literari no hi seria estrany tractant-se d'una alta autoritat (el rei, el bisbe, el papa). La dental s'hauria perdut per manca de suport vocàlic. El pas *al* > *an* és freqüent en paraules d'origen àrab amb l'article incorporat (*alcalde* > *ancalde*, *algera* > *angeria*, *alcolla* > *ancolla*). *Es Cocó de l'Ancai* lloc on es congria molta sal, seria doncs un record de la pràctica usufructuària d'aquest lloc per part de la màxima autoritat del castell de Cabrera, amb anterioritat al Decret de Nova Planta.

La grafia de *Sa Plajeta* em sembla del tot encertada. La pronúncia «plaia» només la conec de ciutadans acastellanats. «Platja» és comú al continent, també ho diuen a Menorca, però crec que no a Mallorca, on jo particularment i en el meu clos nadiu sempre he sentit «plaja». Si la paraula genuïna és «arenal» no ho he anat a cercar, de totes formes «plaja» en temps primer ja està documentat. De fet, en les zones estudiades, sempre he donat entrada als castellenismes que disposen d'una certa antigor i no suplantent altres topònims coneguts. En trobareu diversos en el mapa: *Sa Punta des Barco*, *Es Burri*, *Sa Cova des Guanete*, *S'Avaradero des Faro*.

Hi ha també un topònim que no reflexa, per descuit meu, la pronúncia local: *L'Església* (pron. *l'esglesí*, amb rotacisme *l'erglesi*). El lapsus però no és massa important ja

que no proporciona una ortografia errònia.

Vull agrair per endavant qualsevol nova indicació que em facin els lectors, i manifestar la meua bona predisposició de cara a la correcció d'errors en pròxims treballs.

Cosme Aguiló



Nuestro Mercado Nacional de Ocasión le ofrece siempre "ocasiones de confianza": coches revisados y puestos a punto. Esta semana le hacemos una oferta especial. Venga a vernos con toda confianza.

OFERTA DE LA SEMANA

Seat 127 PM-L
R-5 TL PM-L
R-6 PM-B
R-6 PM-H
R-7 PM-J
Seat 133 varios
Ford Fiesta PM-J
» » PM-N

FACILIDADES DE PAGO



Francisco Manresa
Agente Renault
Gral. Mola s-n
Tel. 581984-85

VENDO SEAT 600 D
Informes: Tel. 580261 (a partir de las 8 noche) o en esta Admón.

«BODEGA DE FELANITX»

Sociedad Cooperativa Limitada

Se comunica a todos los Socios que a partir del día 2 de febrero, por las tardes de 14:30 a 18:— horas, se procederá a la entrega de los siguientes documentos:

- Títulos de Aportación Obligatoria.
- Títulos provisionales de participación en la Cuenta de «Actualización de Presupuesto de 1979»
- Títulos de Cooperador, cosecha 1978.

Para que les sean entregados dichos títulos, deberán aportar:

- 1.º—Los datos de las fincas de viña en alta, como Municipio, Polígono y Parcela; dichos datos deben solicitarse a los respectivos Ayuntamientos.
- 2.º—Poder suficiente para demostrar ser herederos de socios que en su día causaron baja.
- 3.º—Presentar los talones de la cosecha 1980 para su comprobación y cotejo.

Felanitx, 21 de enero de 1981
EL PRESIDENTE.
José Orfi Nicolau

Chimeneas prefabricadas

Garantía de buen funcionamiento En fundición, hierro y hormigón

Los modelos de hierro y fundición no necesitan ninguna decoración, pudiendo instalarlas Vd. mismo si lo desea. Su colocación no precisa obras.

Tenemos hasta ocho modelos diferentes

Consúltenos

La Cerámica

Carretera Porto-Colom - Tel. 580827

Urbanización «SA PUNTA»

Porto - Colom

Venta solares: Tel. 580147